

CONGA

CONGA HAND CARPET&SPOT CLEAN 2500

Aspirador de tapicerías de mano / Handheld upholstery vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	14
Sicherheitshinweise	20
Istruzioni di sicurezza	26
Instruções de segurança	31
Veiligheidsvoorschriften	36
Instrukcja bezpieczeństwa	42
Bezpečnostní pokyny	48

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	53
2. Antes de usar	53
3. Instalación	54
4. Funcionamiento	55
5. Limpieza y mantenimiento	56
6. Especificaciones técnicas	56
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	57
8. Garantía y SAT	57
9. Copyright	57

INDEX

1. Parts and components	58
2. Before use	58
3. Installation	59
4. Operation	60
5. Cleaning and maintenance	61
6. Technical specifications	61
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	61
8. Technical support and warranty	62
9. Copyright	62

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	63
2. Avant utilisation	63
3. Installation	64
4. Fonctionnement	65
5. Nettoyage et entretien	66
6. Spécifications techniques	66
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	67
8. Garantie et SAV	67
9. Copyright	67

INHALT

1. Teile und Komponenten	68
2. Vor dem Gebrauch	68
3. Montage	69
4. Bedienung	70
5. Reinigung und Wartung	71
6. Technische Spezifikationen	71
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	72
8. Garantie und Kundendienst	72
9. Copyright	72

INDICE

1. Parti e componenti	73
2. Prima dell'uso	73
3. Installazione	74
4. Funzionamento	75
5. Pulizia e manutenzione	76
6. Specifiche tecniche	76
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	77
8. Garanzia e supporto tecnico	77
9. Copyright	77

ÍNDICE

1. Peças e componentes	78
2. Antes de usar	78
3. Instalação	79
4. Funcionamento	80
5. Limpeza e manutenção	81
6. Especificações técnicas	81
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	82
8. Garantia e SAT	82
9. Copyright	82

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	83
2. Vóór u het apparaat gebruikt	83
3. Installatie	84
4. Werking	85
5. Schoonmaak en onderhoud	86
6. Technische specificaties	86
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	87
8. Garantie en technische ondersteuning	87
9. Copyright	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	88
2. Przed użyciem	88
3. Instalacja	89
4. Funkcjonowanie	90
5. Czyszczenie i konserwacja	91
6. Dane techniczne	91
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	92
8. Gwarancja i Serwis techniczny	92
9. Copyright	92

OBSAH

1. Díly a součásti	93
2. Před použitím	93
3. Instalace	94
4. Provoz	95
5. Čištění a údržba	96
6. Technické specifikace	96
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	96
8. Záruka a technický servis	97
9. Copyright	97

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas o nuevos usuarios.

- Lea íntegramente estas instrucciones antes de montar o utilizar su aspirador de tapicerías, ya que contiene información importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su equipo. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- **PRECAUCIÓN:** compruebe que el aspirador de tapicerías y su embalaje no tengan daños. Nunca use el dispositivo si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Retírelo y póngalo fuera de su alcance.
- El enchufe del aspirador de tapicerías debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si no dispone de una instalación con conexión a tierra, un electricista autorizado debe realizar una instalación con conexión a tierra. En caso de uso sin conexión a tierra, Cecotec no se hará

responsable del mal funcionamiento o los daños que esto pueda provocar.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Use siempre el enchufe que se suministra con el dispositivo. No modifique el enchufe suministrado con el aparato si no se ajusta a la toma de corriente.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el aparato si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o producen sonidos u olores extraños.
- En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
- Para desconectar el dispositivo, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a ser utilizado.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza, el mantenimiento o traslado.
- No utilice pesticidas, tintes, lubricantes ni otros líquidos con el dispositivo.
- No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas, gas de petróleo, fuentes de calor ni ceniza caliente.

- No utilice el dispositivo sin instalar el depósito de agua sucia.
- El dispositivo está diseñado para limpiar tapicerías, no lo utilice con ningún otro fin.
- Este dispositivo está diseñado para uso personal y no es apto para fines comerciales.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables, etc.
- Si algún objeto extraño bloquea alguna de las partes o aspira algún objeto extraño deje de utilizar el dispositivo, vacíelo y límpielo para usarlo de nuevo.
- Este producto se utiliza para eliminar suciedad mediante el aclarado. Utilice agua del grifo o agua ionizada alcalina a una temperatura inferior a 40 °C.
- Este producto no puede utilizarse para la limpieza de manualidades o piezas de artesanía, fibras no impermeables (redes, ácido acético, rayón, etc.), productos no impermeables (pieles, productos de cuero, muebles de madera blanca, juegos de té, etc.) y superficies vulnerables (suelos, mesas).
- Cuando el agua sucia del depósito sobrepase el nivel máximo de agua, detenga la operación inmediatamente y vacíe el depósito de agua sucia antes de utilizar el producto.
- Cuando utilice detergente, diluya un detergente de baja espuma en agua y rocíelo sobre el objeto que quiera limpiar.
- Cuando utilice detergente, asegúrese de que no dejará marcas antes de utilizarlo.
- Si utiliza el dispositivo sobre una alfombra de pelos, esta bloqueará la salida de aire y puede que la máquina deje de funcionar.

- Si hay mucha espuma o agua sucia en la parte inferior de la máquina durante su uso, deje de utilizarla inmediatamente y limpie este depósito antes de utilizarlo.
- No utilice un detergente que forme espuma.

Instrucciones de la batería

- **ADVERTENCIA:** Para la recarga de la batería, utilizar solo la unidad de alimentación suministrada con el aparato, con ZD006C090060EUE
- No permita que los niños sustituyan baterías sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las baterías secundarias.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite la batería. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las baterías a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar

la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- No utilice ningún otro cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con este aparato.
- No utilice ninguna batería que no esté diseñada para su uso con este aparato.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del aparato.
- El uso de la batería por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila o batería.
- Utilice siempre la batería recomendada para este aparato.
- Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- Limpie los terminales de las baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador indicado y consulte estas instrucciones.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Utilice la batería solo para el fin previsto, es decir, para ser utilizada con este aparato.
- Siempre que sea posible, retire la batería del aparato cuando no esté en uso.
- Elimine la batería correctamente.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please, keep this instruction manual in a safe place for future reference or new users.

- Read these instructions carefully before assembling or using your carpet cleaner. These instructions contain important information that will help you get the best out of your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** check that the upholstery cleaner and package are not damaged. Never use the device if it is damaged. Should it be the case, immediately contact Cecotec's Technical Support Service.
- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.
- The upholstery cleaner plug must be connected to a grounded socket. If you do not have a grounded socket, a grounded installation must be carried out by a licensed electrician. In case of ungrounded use, Cecotec shall not be liable for any malfunction or damage that this may cause.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage

stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.

- Always use the plug provided with the device. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not operate the appliance if its cord, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or produce unusual sounds or odours.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by the official Cecotec Technical Support Service; otherwise, the warranty will be void.
- To unplug the device, pull from the socket, never from the cord.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Disconnect the appliance from the electric circuit when it is not used.
- Disconnect the device from the power socket before carrying out any maintenance, cleaning, or transport.
- Do not use the device with pesticides, dyes, lubricants, or other liquids.
- Do not use the appliance to vacuum lit matches, cigarette ends, petrol gas, sources of heat, or hot ash.
- Do not use the device without installing the waste-water tank.
- The device is designed to clean carpets and upholstery, do not use it for any other purpose.

- This device is designed for personal use only and is not suitable for commercial use.
- Do not place the device near sources of heat, flammable substances, etc.
- If any strange object blocks any of the parts or you vacuum any strange object, stop using the device, empty it, and clean it to be able to use it again.
- This product is used to remove dirt through rinsing. Use tap water or alkaline ionised water at a temperature below 40 °C.
- This product cannot be used to clean arts and crafts, non-waterproof fibres (nets, acetic acid, rayon, etc.), non-waterproof products (furs, leather products, white wooden furniture, tea sets, etc.) and vulnerable surfaces (floors, tables).
- When the waste-water tank exceeds the maximum water level, stop operating the device immediately and empty the waste-water tank before using the product again.
- When using detergent, dilute a low-foaming detergent with water and spray it over the object to be cleaned.
- When using detergent, make sure it will not leave any stains before using it.
- If you use the device over a shag carpet, this will block the water outlet and the machine may stop working.
- If there is too much foam or wastewater in the lower part of the machine during operation, stop using it immediately and clean the tank before using it again.
- Do not use a detergent that foams.

Battery instructions

- **WARNING:** to recharge the battery, only use the power supply included with the device ZD006C090060EUE.

- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break secondary batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Do not use any charger other than the one supplied specifically for this appliance.
- Do not use any battery that is not designed for this appliance.
- Do not use the appliance if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children must be supervised if they handle the battery.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Always use the battery recommended for this appliance.
- Keep batteries and cells clean and dry.

- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Secondary batteries must be charged before use. Always use the specified charger and refer to these instructions.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose, i.e., for use with this appliance.
- Remove the battery from the appliance when not in use whenever possible.
- Dispose of the battery properly.

Non-rechargeable batteries should not be recharged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez garder ce manuel d'instructions dans un lieu sécurisé pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez lire ces instructions avant d'assembler ou d'utiliser votre aspirateur nettoyeur de taches, elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à obtenir les meilleurs résultats avec votre équipement. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- ATTENTION : vérifiez que le l'aspirateur nettoyeur de taches et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants. Retirez-le et mettez-le hors de portée des enfants.
- La prise de l'aspirateur nettoyeur de taches doit être branchée dans une prise avec connexion à terre. Si vous ne disposez pas d'une installation avec connexion à terre, une installation avec mise à terre doit être réalisée par un électricien autorisé. En cas d'utilisation sans mise à

la terre, Cecotec ne se fera pas responsable du mauvais fonctionnement ou des dommages que cela pourrait entraîner.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Utilisez toujours la prise fournie avec l'appareil. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise de courant.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure ne fonctionnent pas correctement, présentent des dommages ou produisent des sons ou des odeurs inhabituels.
- En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
- Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Débranchez l'appareil du courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer, de réaliser son entretien ou de le déplacer.

- N'utilisez pas de pesticides, de colorants, de lubrifiants ou d'autres liquides avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des mégots, du gaz, des sources de chaleur ou de la cendre chaude.
- N'utilisez pas l'appareil sans installer le réservoir d'eau sale.
- L'appareil est conçu pour nettoyer les tissus d'ameublement, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation personnelle, ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur ni près de substances inflammables.
- Si un objet étranger bloque l'une des parties ou aspire un objet étranger, arrêtez d'utiliser l'appareil, videz-le et nettoyez-le avant de le réutiliser.
- Ce produit est utilisé pour éliminer la saleté par rinçage. Utilisez de l'eau du robinet ou de l'eau alcaline ionisée à une température inférieure à 40 °C.
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour le nettoyage d'objets artisanaux, de fibres non imperméables (filets, acide acétique, rayonne, etc.), de produits non étanches (fourrures, produits en cuir, meubles en bois blanc, services à thé, etc.) et de surfaces vulnérables (sols, tables).
- Lorsque l'eau sale dans le réservoir dépasse le niveau d'eau maximum, arrêtez immédiatement le fonctionnement et videz le réservoir d'eau sale avant d'utiliser le produit.
- Lorsque vous utilisez un nettoyant, diluez un nettoyant peu moussant dans de l'eau et vaporisez-le sur l'objet à nettoyer.
- Lorsque vous utilisez un nettoyant, assurez-vous qu'il ne laisse pas de traces avant de l'utiliser.

- Si vous utilisez l'appareil sur un tapis à poils longs, celui-ci bloquera la sortie d'air et l'appareil risque de ne plus fonctionner.
- S'il y a beaucoup de mousse ou d'eau sale dans la partie inférieure de la machine pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et nettoyez le réservoir avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de nettoyant qui mousse.

Instructions de la batterie

- **AVERTISSEMENT** : Pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil, avec ZD006C090060EUE
- Ne laissez pas les enfants remplacer les batteries sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas les batteries secondaires.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les

yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- N'utilisez pas d'autres chargeurs qui ne sont pas spécifiquement fournis pour cet appareil.
- N'utilisez pas des batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils manipulent la batterie.
- En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, consultez votre médecin immédiatement.
- Utilisez toujours la batterie recommandée pour cet appareil.
- Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- Nettoyez les bornes des batteries avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur spécifié et consultez ces instructions.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Conservez ce manuel d'instructions pour de futures références.

- N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée, c'est-à-dire, pour être utilisée avec cet appareil.
- Dans la mesure du possible, retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Éliminez la batterie correctement.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für ein zukünftiges Nachschlagen oder für neue Benutzer an einem sicheren Ort auf.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihren Polsterstaubsauger montieren oder benutzen, denn sie enthält wichtige Informationen, die Ihnen helfen werden, die beste Leistung aus Ihrem Gerät herauszuholen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- ACHTUNG: Überprüfen Sie den Polsterstaubsauger und seine Verpackung auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, sondern wenden Sie sich sofort an den Technischer Kundendienst von Cecotec.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Nehmen Sie es heraus und legen Sie es außer Reichweite.
- Der Stecker des Geräts muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie nicht über eine geerdete Installation verfügen, muss eine geerdete Installation von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Im

Falle einer nicht geerdeten Verwendung haftet Cecotec nicht für Fehlfunktionen oder Schäden, die dadurch entstehen können.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Verwenden Sie immer den mit dem Gerät gelieferten Stecker. Ändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist, nicht richtig funktioniert oder wenn es ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt.
- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.
- Ziehen Sie zum Trennen des Geräts am Stecker, niemals am Kabel.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen.

- Verwenden Sie keine Pestizide, Farbstoffe, Schmiermittel oder andere Flüssigkeiten mit dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von brennenden Streichhölzern, Zigarettenstummeln, Petroleumgas, Wärmequellen oder heißer Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne den Schmutzwassertank installiert zu haben.
- Das Gerät ist für die Reinigung von Polstermöbeln bestimmt, verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen usw. auf.
- Wenn ein Fremdkörper eines der Teile blockiert oder ein Fremdkörper angesaugt wird, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, leeren Sie es und reinigen Sie es, um es wieder zu verwenden.
- Dieses Produkt wird verwendet, um Schmutz durch Abspülen zu entfernen. Verwenden Sie Leitungswasser oder alkalisches, ionisiertes Wasser mit einer Temperatur unter 40° C.
- Dieses Produkt darf nicht für die Reinigung von Kunsthandwerk oder handwerklichen Gegenständen, nicht wasserfesten Fasern (Netze, Essigsäure, Rayon usw.), nicht wasserfesten Produkten (Pelze, Lederprodukte, weiße Holzmöbel, Teegeschirr usw.) und empfindlichen Oberflächen (Böden, Tische) verwendet werden.
- Wenn das Schmutzwasser im Tank den maximalen Wasserstand überschreitet, stellen Sie den Betrieb sofort ein und entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden, verdünnen Sie

es in Wasser und sprühen Sie es auf den zu reinigenden Gegenstand.

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, dass diese keine Spuren hinterlassen.
- Wenn Sie das Gerät auf einem Flickenteppich verwenden, verstopft dieser den Luftauslass, und das Gerät funktioniert möglicherweise nicht mehr.
- Wenn sich während des Betriebs viel Schaum oder schmutziges Wasser im Boden des Geräts befindet, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und reinigen Sie den Tank vor der Verwendung.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.

Batterieanleitungen

- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil mit ZD006C090060EUE
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Sekundärbatterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wird, sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder

durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für dieses Gerät geliefert wurde.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Akkus unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs im Gerät.
- Die Verwendung der Batterie durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Verwenden Sie immer die empfohlene Batterie für dieses Gerät.
- Halten Sie Batterien und Zellen sauber und trocken.
- Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Sekundärbatterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das angegebene Ladegerät und beachten Sie diese Bedienungsanleitung.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.

- Nach längerer Lagerung müssen die Batterien unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. für die Verwendung mit diesem Gerät.
- Nehmen Sie die Batterie nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per consultazioni future o nuovi utenti.

- Leggere queste istruzioni per intero prima di montare o utilizzare il pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria., poiché contengono informazioni importanti che permettono di ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. È propria responsabilità assicurarsi che tutti gli utenti siano informati riguardo quanto indicato in questo manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** controllare che il pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai l'apparecchio se danneggiato in qualsiasi modo. Se fosse il caso, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Il materiale da imballaggio può essere pericoloso per i bambini. Rimuoverlo e tenerlo fuori dalla loro portata.
- Collegare la spina del pulitore di macchie per tappeti e tappezzeria a una presa dotata di messa a terra. Se non si dispone di un'installazione con messa a terra, rivolgersi

a un elettricista autorizzato. In caso di uso senza messa a terra, Cecotec non sarà responsabile di eventuali malfunzionamenti o danni che ne possano derivare.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Utilizzare sempre la spina fornita con l'apparecchio. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio se non è adatta alla presa di corrente.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la presa o la struttura presentano danni, non funzionano correttamente o se producono suoni o odori insoliti.
- In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec, altrimenti la garanzia decade.
- Tirare dalla spina e non dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuarne la pulizia o manutenzione e prima di spostarlo.
- Non usare pesticidi, coloranti, lubrificanti o altri liquidi con l'apparecchio.

- Non usare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta, gas di petrolio, fonti di calore o cenere calda.
- Non utilizzare l'apparecchio senza aver installato il serbatoio dell'acqua sporca.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per pulire tappezzerie.
- Questo apparecchio è stato progettato unicamente per uso personale e non a scopo commerciale.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore o sostanze infiammabili.
- Se un qualsiasi oggetto estraneo viene aspirato o blocca l'apparecchio, smettere di usarlo, svuotarlo e pulirlo per riprendere l'uso.
- Questo apparecchio è progettato per rimuovere lo sporco via risciacquo. Utilizzare acqua di rubinetto o acqua alcalina ionizzata a una temperatura inferiore a 40 °C.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato per la pulizia di oggetti di artigianato, fibre non impermeabili (reti, acido acetico, rayon, ecc.), prodotti non impermeabili (pellicce, prodotti in pelle, mobili in legno bianco, servizi da tè, ecc.) e superfici delicate (pavimenti, tavoli, ecc.).
- Quando l'acqua sporca nel serbatoio supera il livello massimo, smettere immediatamente di usare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca prima di riprendere l'uso.
- Quando si usa un detersivo, diluire un detersivo a bassa formazione di schiuma in acqua e spruzzarlo sull'oggetto da pulire.
- Quando si usa il detersivo, assicurarsi che non lasci segni prima dell'uso.
- Se si utilizza l'apparecchio su un tappeto a pelo, questo

potrebbe ostruire l'uscita dell'aria e interrompere il funzionamento.

- Se durante l'uso dell'apparecchio si forma molta schiuma o acqua sporca sul fondo, interrompere immediatamente l'uso e pulire il serbatoio.
- Non usare un detersivo che fa schiuma.

Istruzioni relative alla batteria

- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore fornito con l'apparecchio con codice ZD006C090060EUE.
- Non permettere ai bambini di sostituire la batteria senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare la batteria secondaria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. Fare particolarmente attenzione con batterie di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Evitare di lasciarle al sole.
- Non cortocircuitare la batteria. Non conservare la batteria in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possa cortocircuitarsi con un'altra batteria o essere cortocircuitata da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- La batteria può perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla

immediatamente in conformità con le normative locali.

- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per l'uso con questo apparecchio.
- Si sconsiglia l'uso di batterie incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con batterie di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso della batteria da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare sempre la batteria consigliata per questo apparecchio.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- Le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie fornito e fare riferimento a queste istruzioni.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni.
- Utilizzare la batteria solo con questo apparecchio.
- Se possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Disporre della batteria in modo appropriato.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, mantenha este manual de instruções num local seguro para referência futura ou para novos utilizadores.

- Leia estas instruções na íntegra antes de montar ou utilizar o seu aspirador de estofos, pois contêm informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu equipamento. É da sua responsabilidade assegurar que todos os utilizadores sejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efetuada por crianças não supervisionadas.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ATENÇÃO:** Verificar o aspirador de pó dos estofos e a sua embalagem quanto a danos. Nunca utilizar o dispositivo se este estiver danificado de alguma forma, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças. Removê-lo e pô-lo fora de alcance.
- A ficha do aspirador de estofos deve ser ligada a uma tomada ligada à terra. Se não tiver uma instalação ligada à terra, deve ser realizada por um electricista licenciado. Em caso de utilização não fundamentada, a Cecotec não será

responsável por qualquer avaria ou dano que isto possa causar.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Utilizar sempre a ficha fornecida com o dispositivo. Não modificar a ficha fornecida com o aparelho se este não encaixar na tomada.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação em busca de danos. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilizar o aparelho se o cabo, ficha ou armação estiver danificado, com defeito, ou se produzir sons ou odores invulgares.
- Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
- Para desligar o dispositivo, puxar a ficha, nunca puxar o cabo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado.
- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica antes da limpeza, manutenção ou deslocação.
- Não utilizar pesticidas, corantes, lubrificantes ou outros líquidos com o dispositivo.

- Não utilize o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro, gás de petróleo, fontes de calor ou cinzas quentes.
- Não utilizar o dispositivo sem instalar o depósito de água suja.
- O dispositivo foi concebido para limpar os estofos, não o utilizar para qualquer outro fim.
- Este dispositivo está desenhado para uso pessoal e não está apto para fins comerciais.
- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis, etc.
- Se qualquer objeto estranho bloquear qualquer das peças ou sugar qualquer objeto estranho, parar de utilizar o dispositivo, esvaziá-lo e limpá-lo para voltar a utilizá-lo.
- Este produto é utilizado para remover a sujidade por lavagem. Utilize água da torneira ou água alcalina ionizada a uma temperatura inferior a 40 °C.
- Este produto não pode ser utilizado para a limpeza de artigos artesanais, fibras não impermeáveis (redes, ácido acético, rayon, etc.), produtos não impermeáveis (peles, produtos de couro, mobiliário de madeira branca, jogos de chá, etc.) e superfícies vulneráveis (pavimentos, mesas).
- Quando a água suja do depósito exceder o nível máximo de água, parar imediatamente a operação e esvaziar o depósito de água suja antes de utilizar o produto.
- Ao utilizar detergente, dilua um detergente com pouca espuma em água e pulverizá-lo sobre o objeto a ser limpo.
- Ao usar detergente, certifique-se de que não deixará marcas antes de usar.
- Se utilizar o dispositivo num tapete de pelos, este bloqueará a saída de ar e a máquina poderá deixar de funcionar.

- Se houver muita espuma ou água suja no fundo da máquina durante a utilização, parar imediatamente de utilizar a máquina e limpar este depósito antes de o utilizar.
- Não utilizar um detergente que faz espuma.

Instruções da bateria

- **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com o dispositivo, com ZD006C090060EUE
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as baterias secundárias.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Mantenha especialmente as baterias pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite a bateria. Não guarde as baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante o mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Não utilize outro carregador que não seja o fornecido especificamente para utilização com este aparelho.
- Não utilize nenhuma bateria que não tenha sido concebida para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do aparelho.
- A utilização da bateria pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Utilize sempre a bateria recomendada para este aparelho.
- Mantenha as pilhas e bateria limpas e secas.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- As baterias secundárias devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador especificado e consulte as presentes instruções.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina, ou seja, para utilização com este aparelho.
- Sempre que possível, remova a bateria quando não estiver a ser utilizada.
- Elimine corretamente a bateria.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor toekomstige naslag of nieuwe gebruikers.

- Lees deze instructies volledig door voordat u uw meubelzuiger monteert of gebruikt, want ze bevatten belangrijke informatie die u helpt de beste prestaties uit uw apparaat te halen. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** controleer de tapijtreiniger en de verpakking op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als deze beschadigd is, neem onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder het en houd het buiten bereik van kinderen.
- De stekker van de tapijtreiniger moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien u geen geaarde installatie heeft, moet een geaarde installatie worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Bij niet-geaard gebruik is Cecotec niet aansprakelijk voor eventuele

storingen of schade die hierdoor kunnen ontstaan.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Gebruik altijd de stekker die bij het apparaat is geleverd. Wijzig de bij het apparaat geleverde stekker niet als deze niet in het stopcontact past.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is, niet goed werkt, of als het ongewone geluiden of geuren produceert.
- In geval van storing dient de reparatie te worden uitgevoerd door de officiële Cecotec Technische Hulpdienst, anders vervalt de garantie.
- Om het apparaat los te koppelen, trekt u aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor reiniging, onderhoud of verplaatsing.
- Gebruik geen bestrijdingsmiddelen, kleurstoffen, smeermiddelen of andere vloeistoffen met het toestel.
- Gebruik het apparaat niet om aangestoken lucifers,

sigarettenpeuken, petroleumgas, hittebronnen of hete as op te zuigen.

- Gebruik het apparaat niet zonder de vuilwatertank te installeren.
- Het apparaat is ontworpen om bekleding te reinigen, gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Dit toestel is ontworpen voor persoonlijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen, brandbare stoffen, enz.
- Als een vreemd voorwerp één van de onderdelen blokkeert of als het een vreemd voorwerp aanzuigt, stop dan met het gebruik van het apparaat, maak het leeg en maak het schoon om het opnieuw te gebruiken.
- Dit product wordt gebruikt om vuil te verwijderen door het af te spoelen. Gebruik kraanwater of geïoniseerd alkalisch water met een temperatuur onder 40°C.
- Dit product mag niet worden gebruikt voor het reinigen van handwerk of kunstnijverheidsartikelen, niet-waterbestendige vezels (netten, azijn, rayon, enz.), niet-waterbestendige producten (bont, lederwaren, witte houten meubelen, theeserviezen, enz.) en kwetsbare oppervlakken (vloeren, tafels).
- Wanneer het vuil water in de tank het maximum waterpeil overschrijdt, dient u het gebruik onmiddellijk te stoppen en de vuil watertank te legen alvorens het product te gebruiken.
- Als u een schoonmaakmiddel gebruikt, verdunt u een laagschuimend reinigingsmiddel in water en spuit u het op het te reinigen voorwerp.
- Wanneer u schoonmaakmiddelen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het vóór gebruik geen sporen nalaat.

- Als u het apparaat op een shag tapijt gebruikt, zal het de lucht uitlaat blokkeren en kan het apparaat stoppen met werken.
- Als er tijdens het gebruik veel schuim of vuil water in de bodem van de machine komt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de machine en maak deze tank schoon voor gebruik.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die schuim vormen.

Instructies voor de accu

- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de voedingseenheid die bij het apparaat is geleverd, met ZD006C090060EUE
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Demonteer, open of vernietig geen secundaire batterijen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit de accu niet kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen.

Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.

- Gebruik geen andere lader dan de lader die speciaal voor gebruik met dit apparaat is geleverd.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in het apparaat.
- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Gebruik altijd de aanbevolen batterij voor dit apparaat.
- Houd batterijen en cellen schoon en droog.
- Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Secundaire batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de gespecificeerde lader en raadpleeg deze instructies.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

- Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel, d.w.z. voor gebruik met dit apparaat.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed montażem lub użyciem odkurzacza do tapicerki, ponieważ zawiera ona ważne informacje, które pomogą uzyskać najlepszą wydajność sprzętu. Ponosisz odpowiedzialność za poinformowanie wszystkich użytkowników o środkach ostrożności wymienionych w niniejszej instrukcji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: upewnij się, że zmywarka i jej opakowanie nie są uszkodzone. Nigdy nie używaj zmywarki, jeśli jest uszkodzona, skontaktuj się bezpośrednio z serwisem technicznym Cecotec.
- Materiał opakowania może być szkodliwy dla dzieci. Usuń je i umieść zdaleka od ich zasięgu.
- Wtyczka zmywarki musi być podłączona do gniazdka z uziemieniem. Jeśli nie masz uziemionej instalacji,

wykwalifikowany elektryk musi wykonać uziemioną instalację. W przypadku użycia bez uziemienia, Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowe działanie lub szkody, które może to spowodować.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Używaj zawsze wtyczki sprzedawanej wraz z urządzeniem. Nie modyfikuj gniazdka dostarczonego wraz z urządzeniem, jeśli nie pasuje do gniazdka.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub wydają dźwięki lub dziwne zapachy.
- W przypadku złego działania, naprawa powinna być zrealizowana przez oficjalny serwis techniczny Cecotec a w przeciwnym razie gwarancja produktu zostanie anulowana.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, złap za wtyczkę, nie ciągnij za kabel.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie będziesz z niego korzystać.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przenoszenia.

- Nie używaj pestycydów, farb, lubrykantów ani żadnych innych cieczy wraz z urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zapalonych zapatek niedopałków papierosów, gazu naftowego, źródeł ciepła ani gorącego popiołu.
- Nie używaj urządzenia bez zakładania zbiornika na brudną wodę.
- Urządzenie zostało stworzone do czyszczenia tapicerek, nie używaj go w żadnym innym celu.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego i nie nadaje się do celów komercyjnych.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub substancji łatwopalnych itp.
- Jeśli jakiś obcy przedmiot blokuje jakąś część urządzenia lub odkurzysz jakiś mały przedmiot, zaprzestań używania urządzenia i wyczyść je, aby używać je na nowo.
- To urządzenie używa się do eliminowania zabrudzeń za pomocą płukania. Używaj wody z kranu lub alkalicznej wody jonizowanej o temperaturze poniżej 40 oC.
- To urządzenie nie może być używane do czyszczenia rzemiosła lub części rzemieślniczych, włókien wodoodpornych (sieci, kwas octowy, sztuczny jedwab itd.), produkty nieprzemakalne (skóry, produkty skórzane, meble z białego drewna, zestawy do herbaty) i delikatne powierzchnie (podłogi i stopy).
- Kiedy brudna woda w zbiorniku przekroczy poziom maksymalny wody, zatrzymaj natychmiastowo operację i opróżnij zbiornik na brudną wodę przed użytkowaniem produktu.
- Kiedy użyjesz detergentu, rozpuść detergent o niskiej pianie w wodzie i skropl go na urządzeniu, które chcesz wyczyścić.
- Kiedy użyjesz detergentu, upewnij się, że nie pozostawi śladów przed jego użytkowaniem.

- Jeśli użyjesz urządzenia na dywanie z włosami, ta zablokuje wyjście powietrza i może spowodować, że urządzenie przestanie działać.
- Jeśli jest dużo piany lub brudna woda w górnej części urządzenia podczas użytkowania, zaprzestań używania urządzenia i wyczyść zbiornik przed użytkowaniem.
- Nie używaj detergentu, który produkuje pianę.

Instrukcje dotyczące baterii

- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem, oznaczonego ZD006C090060EUE
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii wtórnych.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. W szczególności trzymaj małe baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii przypadkowo w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku komórek nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli

ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast pozbyć się go zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Nie używaj innej ładowarki niż ta, która została dostarczona specjalnie do użytku z tym urządzeniem.
- Nie używaj baterii, która nie jest przeznaczona do użytku z tym urządzeniem.
- Nie mieszaj wewnątrz urządzenia baterii o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- W przypadku potknięcia baterii lub baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Zawsze używaj zalecanej baterii dla tego urządzenia.
- Utrzymuj ogniwa i baterie w czystości i suchości.
- Oczyszczyć styki akumulatora czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Baterie wtórne należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj właściwej ładowarki i zapoznaj się z niniejszą instrukcją.
- Nie pozostawiaj długo ładowanej baterii, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania akumulatory mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowywania, aby uzyskać maksymalną wydajność.
- Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

- Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, tj. do użytku z tym urządzeniem.
- Jeśli to możliwe, wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie jest używane.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k použití si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Před sestavením nebo použitím vysavače na čalounění si prosím přečtete celý tento návod, protože obsahuje důležité informace, které vám pomohou dosáhnout nejlepšího výkonu vašeho zařízení. Je vaší povinností zajistit, aby všichni uživatelé byli informováni o bezpečnostních opatřeních uvedených v tomto návodě.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které provádí uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- POZOR: Zkontrolujte, zda není vysavač na čalounění a jeho obal poškozený. Pokud je přístroj jakkoli poškozen, nikdy jej nepoužívejte a okamžitě kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Odstraňte ho a dejte ho mimo jejich dosah.
- Zástrčka vysavače na čalounění musí být připojena k uzemněné zásuvce. Pokud nemáte uzemněnou instalaci, musí uzemněnou instalaci provést elektrikář s licencií. V případě neuzemněného použití nenese společnost Cecotec žádnou odpovědnost za případné poruchy nebo škody, které tím mohou vzniknout.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na

označení produktu a že zástrčka je uzemněná.

- Vždy používejte zástrčku dodanou s přístrojem. Zástrčku dodanou se spotřebičem neupravujte, pokud se nehodí do zásuvky.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo konstrukce poškozená, nefunkční nebo pokud vydává neobvyklé zvuky či zápach.
- V případě poruchy musí opravu provést oficiální technická asistenční služba Cecotec, jinak záruka zaniká.
- Chcete-li přístroj odpojit, vytáhněte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Před čištěním, údržbou nebo stěhováním odpojte zařízení ze zásuvky.
- S přístrojem nepoužívejte pesticidy, barviva, maziva ani jiné kapaliny.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání zapálených zápalek, cigaretových nedopalků, ropných plynů, zdrojů tepla nebo horkého popela.
- Přístroj nepoužívejte bez instalace nádoby na špinavou vodu.
- Přístroj je určen k čištění čalounění, nepoužívejte jej k jiným účelům.

- Toto zařízení je určeno pro osobní použití a není vhodné pro komerční účely.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek apod.
- Pokud nějaký cizí předmět zablokuje některou z částí nebo nasaje cizí předmět, přestaňte přístroj používat, vyprázdněte jej a vyčistěte, abyste jej mohli znovu použít.
- Tento výrobek se používá k odstranění nečistot opláchnutím. Používejte vodu z vodovodu nebo alkalickou ionizovanou vodu o teplotě nižší než 40 °C.
- Tento přípravek se nesmí používat k čištění řemeslných a rukodělných výrobků, vláken, která nejsou odolná vůči vodě (sítě, kyselina octová, hedvábí atd.), výrobků, které nejsou odolné vůči vodě (kožešiny, kožené výrobky, bílý dřevěný nábytek, čajové soupravy atd.), a citlivých povrchů (podlahy, stoly).
- Pokud znečištěná voda v nádobě přesáhne maximální hladinu, okamžitě zastavte provoz a před použitím výrobku vyprázdněte nádobu na znečištěnou vodu.
- Při použití čisticího prostředku zředte slabě pěnivý čisticí prostředek ve vodě a nastříkejte jej na čištěný předmět.
- Při použití mycího prostředku se před použitím ujistěte, že nezanechává stopy.
- Pokud přístroj používáte na huňatém koberci, zablokuje výstup vzduchu a přístroj může přestat fungovat.
- Pokud se na dně stroje během používání objeví velké množství pěny nebo špinavé vody, okamžitě přestaňte stroj používat a před dalším používáním nádobu na znečištěnou vodu vyčistěte.
- Nepoužívejte mycí prostředek, který pění.

Pokyny pro používání baterie

- **VAROVÁNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze napájecí jednotku dodávanou se spotřebičem, se ZD006C090060EUE
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Sekundární baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Zejména malé baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte články ani baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nezkratujte baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhodte podle místních předpisů.
- Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která je speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
- Uvnitř zařízení nemíchejte baterie různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu.

- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- V případě spolknutí baterie nebo baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vždy používejte doporučenou baterii pro toto zařízení.
- Články a baterie udržujte čisté a suché.
- Pokud se kontakty baterie zašpiní, očistěte je čistým suchým hadříkem.
- Sekundární baterie musí být před použitím nabity. Vždy používejte určenou nabíječku a řiďte se těmito pokyny.
- Nenechávejte baterii dlouho nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po dlouhé době skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Uschovejte si tento návod pro budoucí použití.
- Baterii používejte pouze k účelu, ke kterému je určena, tj. k použití s tímto zařízením.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, když jej nepoužíváte.
- Baterii řádně zlikvidujte.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Cuerpo principal
2. Botones de las funciones
3. Depósito de sólidos
4. Tubo de aspiración
5. Boquilla de pulverización de agua
6. Cepillo motorizado
7. Depósito de agua sucia
8. Depósito de agua limpia

Botones e indicadores

Fig. 2

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de pulverización de agua
3. 3.. Botón de cepillo motorizado
4. Indicador de batería

Nota

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Batería

Tenga en cuenta que la batería integrada no viene cargada de fábrica, así que asegúrese de cargarla por completo antes de usar el aparato. (Nota: utilice siempre el cargador específico del aparato para cargarlo).

1. Coloque el aspirador en posición horizontal sobre una mesa.

ESPAÑOL

2. Antes de poner a cargar el aparato, asegúrese de que está apagado. A continuación, enchufe el cargador en el puerto de carga del aparato (la toma de carga está protegida por una tapa corredera que se desliza hacia arriba cuando se inserta el conector del cargador).
3. Conecte el cargador a una toma de corriente.
4. El tiempo de carga de la batería es de unas 4 horas con autonomía de unos 25 minutos.

Nota

El indicador luminoso de carga situado en el mango se iluminará e indicará el nivel de carga de la batería.

Posición correcta de uso

Para evitar fugas de agua, asegúrese de que el aparato esté siempre en posición horizontal.

Nota

Mientras el aspirador esté en uso la válvula del depósito de agua sucia estará abierta, así que asegúrese de mantener el aparato en la posición correcta en todo momento para evitar que el agua se filtre o se salga. La válvula del depósito de agua sucia se cerrará unos 5 segundos después de haber apagado el aparato, de modo que el agua ya no se filtrará ni se saldrá.

Contenido de la caja

- Aspirador
- Cargador
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

Instalación y retirada del cepillo motorizado. Fig. 3

Cómo instalar el cepillo motorizado

1. Instale el cepillo motorizado.
2. El extremo del cepillo debe estar alineado con la posición de encaje del eje giratorio.
3. Alinee el otro extremo del cepillo y colóquelo.
4. Presione la pestaña del cepillo motorizado hasta que este quede bien encajado en su lugar.

Cómo retirar el cepillo motorizado

1. Tire de la pestaña del cepillo motorizado.
2. Retire el cepillo.

Instalación y retirada del tubo de aspiración. Fig. 4**Cómo instalar el tubo de aspiración**

1. Alinee la tapa en su posición.
2. Deslice y coloque el tubo en el cuerpo principal.

Cómo retirar el tubo de aspiración

1. Use los dedos para presionar las pestañas de la tapa.
2. Retire el tubo siguiendo la dirección de las flechas.

Instalación y retirada del depósito de sólidos. Fig 5**Cómo retirar el depósito de separación de sólidos**

1. Presione la pestaña del depósito.
2. Siga la dirección de la flecha y retire el depósito.

Cómo desmontar los componentes internos del depósito de separación de sólidos

1. Componentes: carcasa del depósito, junta impermeable, soporte, hueco de colocación, esponja y cubierta.
2. Desmontaje: Retire los accesorios del depósito en el siguiente orden: cubierta, esponja, soporte.
3. Instalación: Instale los accesorios en el depósito en el siguiente orden: soporte, esponja, cubierta.

Nota

A la hora de la instalación tenga en cuenta los huecos de colocación.

4. FUNCIONAMIENTO

1. Para poner en funcionamiento el aspirador, pulse el botón de encendido/apagado y el indicador luminoso correspondiente se encenderá. Una vez encendido, la función de succión se pondrá en marcha, la válvula del depósito de agua sucia se abrirá y el indicador de la batería permanecerá encendido. Si pulsa de nuevo el botón de encendido/apagado, el aparato y el indicador de encendido se apagarán y la válvula del depósito de agua sucia se cerrará pasados 5 segundos.
2. Mantenga pulsado el botón de pulverización de agua, el indicador correspondiente se iluminará y la boquilla pulverizará agua de forma continuada. Suelte el botón de pulverización de agua, el indicador apagará y la boquilla dejará de pulverizar agua.
3. Para activar la función de cepillo giratorio, pulse el botón de cepillo motorizado y el indicador correspondiente se encenderá. Pulse de nuevo el botón de cepillo motorizado para desactivar la función y el indicador también se apagará.

Llenado del depósito de agua limpia

Nota

Cuando se agote el agua del depósito de agua limpia, retire el depósito y llénelo de agua.

Cómo retirar el depósito de agua limpia

1. Presione el botón de retención del depósito de agua limpia.
2. Tire del depósito hacia atrás con fuerza.

Cómo llenar el depósito de agua limpia con agua y jabón

1. Abra la tapa de goma del depósito, llénelo con agua y jabón y vuelva a cerrarla.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito de agua sucia

- Para retirar el depósito de agua sucia presione el botón de retención del depósito y tire de él hacia delante.
- Retire el depósito de agua sucia del cuerpo principal.
- Retire la tapa superior del depósito de agua sucia tirando de ella hacia arriba.
- Vacíe el agua sucia del depósito.
- Al volver a instalar la tapa superior del depósito de agua sucia, asegúrese de colocarla correctamente en su sitio y de que no sobresalga.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08144

Producto: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Voltaje de funcionamiento: DC 12.5V

Potencia de funcionamiento: 100 W

Tensión de carga: 16.8 V

Corriente de carga: 1.0 A

Capacidad de la batería: 2500 mAh

Volumen del depósito de agua limpia: 350 ml

Volumen del depósito de agua sucia: 300 ml

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Main body
2. Function buttons
3. Solids tank
4. Suction tube
5. Water spray nozzle
6. Motorised brush
7. Waste-water tank
8. Clean-water tank

Buttons and indicator lights

Fig. 2

1. Power button
2. Water spray button
3. Motorised brush button
4. Battery indicator light

Please note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Battery

Please note that the built-in battery is not charged from factory, so make sure to fully charge it before using the appliance. (Note: always use the device-specific charger to charge it).

1. Place the vacuum horizontally on a table.
2. Before charging the appliance make sure it is switched off. Then, plug the charger into the appliance charging port (the charging socket is protected by a sliding cover that slides up

- when the charger connector is inserted).
3. Connect the charger to a mains socket.
 4. The battery charging time is about 4 hours with an autonomy of about 25 minutes.

Please note

The charging indicator light on the handle will light up and indicate the battery charge level.

Correct position of use

To avoid water leakage, make sure that the appliance is always in a horizontal position.

Please note

While the vacuum is in use, the waste-water tank valve will be open, so be sure to keep the appliance in the correct position at all times to prevent water from leaking or escaping. The waste-water tank valve will close about 5 seconds after the appliance has been switched off, so that water will no longer leak or run out.

Box content

- Vacuum cleaner
- Charger
- Instruction manual

3. INSTALLATION

Installation and removal of the motorised brush. Fig. 3

How to install the motorised brush

1. Install the motorised brush.
2. The end of the brush must be aligned with the fitting position of the rotating shaft.
3. Align the other end of the brush and insert it.
4. Press down on the motorised brush tab until the brush snaps securely into place.

How to remove the motorised brush

1. Pull the tab of the motorised brush.
2. Remove the brush.

Installation and removal of the suction tube. Fig. 4

How to install the suction tube

1. Align the cover in position.
2. Slide and place the tube into the main body.

ENGLISH

How to remove the suction tube

1. Use your fingers to press down on the tabs of the cover.
2. Remove the tube in the direction of the arrows.

Installation and removal of the solids tank Fig. 5

How to remove the solids separation tank

1. Press down on the tank tab.
2. Follow the direction of the arrow and remove the tank.

How to disassemble the internal components of the solids separation tank

1. Components: tank housing, sealing gasket, bracket, mounting hole, sponge, and cover.
2. Disassembly: Remove the accessories from the tank in the following order: cover, sponge, bracket.
3. Installation: Install the accessories in the tank in the following order: bracket, sponge, cover.

Please note

When installing, take into account the installation holes.

4. OPERATION

1. To switch on the vacuum cleaner, press the power button. The corresponding indicator light will light up. Once switched on, the suction function will start, the waste-water tank valve will open and the battery indicator light will remain lit. If you press the power button again, the appliance and the power indicator light will turn off and the waste-water tank valve will close after 5 seconds.
2. Press and hold the water spray button. The corresponding indicator light will light up and the nozzle will continuously pulverise water. Release the water spray button. The indicator light will turn off and the nozzle will stop pulverising water.
3. To activate the rotating brush function, press the motorised brush button, the corresponding indicator light will light up. Press the button again to deactivate the function, the indicator light will turn off.

Filling up the clean-water tank

Please note

When the water in the clean-water tank runs out, remove the tank, and fill it with water.

How to remove the clean-water tank

1. Press the clean-water tank hold button.
2. Pull the tank backwards firmly.

How to fill the clean-water tank with water and soap

1. Open the rubber cap on the tank, fill it with water and soap and close it again.

5. CLEANING AND MAINTENANCE**Cleaning the waste-water tank**

- To remove the waste-water tank, press the tank hold button and pull the tank forward.
- Remove the waste-water tank from the main body.
- Remove the top cover of the waste-water tank by pulling it upwards.
- Empty the dirty water from the tank.
- When reinstalling the top cover of the waste-water tank, make sure that it is correctly in place and does not protrude.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08144

Product: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Operating voltage: DC 12.5 V

Operating power: 100 W

Charging voltage: 16.8 V

Charging current: 1.0 A

Battery capacity: 2500 mAh

Clean-water tank capacity: 350 mL

Waste-water tank capacity: 300 mL

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Unité principale
2. Boutons des fonctions
3. Réservoir pour solides
4. Tube d'aspiration
5. Buse de pulvérisation d'eau
6. Brosse motorisée
7. Réservoir d'eau sale
8. Réservoir d'eau propre

Boutons e indicateurs

Img. 2

1. Bouton de démarrage/arrêt
2. Bouton de pulvérisation d'eau
3. Bouton de brosse motorisé
4. Indicateur de la batterie

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Batterie

Veillez noter que la batterie intégrée n'est pas chargée en usine. Veillez donc à la charger complètement avant d'utiliser l'appareil. (Remarque : utilisez toujours le chargeur spécifique à l'appareil pour le recharger).

1. Placez l'aspirateur horizontalement sur une table.

FRANÇAIS

2. Avant de charger l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint. Branchez ensuite le chargeur dans le port de charge de l'appareil (la prise de charge est protégée par un couvercle coulissant qui glisse vers le haut lorsque le connecteur du chargeur est inséré).
3. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
4. Le temps de charge de la batterie est d'environ 4 heures avec une autonomie d'environ 25 minutes.

Note

Le témoin lumineux de charge situé sur la poignée s'allume et indique le niveau de charge de la batterie.

Position correcte d'utilisation

Pour éviter les fuites d'eau, veillez à ce que l'appareil soit toujours en position horizontale.

Note

Lorsque l'aspirateur est en cours d'utilisation, la valve du réservoir d'eau sale est ouvert. Veillez donc à maintenir l'appareil dans la bonne position à tout moment afin d'éviter que de l'eau ne s'écoule ou ne s'échappe. La valve du réservoir d'eau sale se ferme environ 5 secondes après l'arrêt de l'appareil, de sorte que l'eau ne fuit plus et ne s'écoule plus.

Contenu de la boîte

- Aspirateur
- Chargeur
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

Installation et retrait de la brosse motorisée

Comment installer la brosse motorisée

1. Installez la brosse motorisée.
2. L'extrémité de la brosse doit être alignée avec la position de montage de l'arbre rotatif.
3. Alignez l'autre extrémité de la brosse et insérez-la.
4. Appuyez sur la languette de la brosse motorisée jusqu'à ce que la brosse s'enclenche fermement.

Comment retirer la brosse motorisée

1. Tirez sur la languette de la brosse motorisée.
2. Retirez la brosse.

Installation et retrait du tube d'aspiration

Comment installer le tube d'aspiration

3. Alignez le couvercle en position.
4. Glissez et placez le tube dans la base.

Comment retirer le tube d'aspiration

1. Appuyez avec les doigts sur les languettes du couvercle.
2. Retirez le tube dans le sens des flèches.

Installation et retrait du réservoir de solides Img. 5**Comment retirer le réservoir de solides**

1. Appuyez sur la languette du réservoir.
2. Suivez le sens de la flèche et retirez le réservoir.

Comment démonter les composants internes du réservoir de solides

1. Composants : le boîtier du réservoir, le joint d'étanchéité, le support, le trou de montage, l'éponge et le couvercle.
2. Démontage Retirez les accessoires du réservoir dans l'ordre suivant : couvercle, éponge, support.
3. Installation : Installez les accessoires du réservoir dans l'ordre suivant : support, éponge, couvercle.

Note

Lors de l'installation, tenez compte des trous d'installation.

4. FONCTIONNEMENT

1. Pour démarrer l'aspirateur, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et le témoin lumineux correspondant s'allume. Une fois en marche, la fonction d'aspiration démarre, la valve du réservoir d'eau sale s'ouvre et l'indicateur de batterie reste allumé. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil et le témoin lumineux de démarrage s'éteignent et la valve du réservoir d'eau sale se ferme au bout de 5 secondes.
2. Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau et maintenez-le enfoncé. Le témoin lumineux de pulvérisation d'eau s'allume et la buse pulvérise de l'eau en continu. Relâchez le bouton de pulvérisation d'eau, le témoin lumineux s'éteint et la buse cesse de pulvériser de l'eau.
3. Pour activer la fonction de brosse rotative, appuyez sur le bouton de la brosse motorisée et le témoin lumineux correspondant s'allume. Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction, le témoin lumineux s'éteint également.

Remplir le réservoir d'eau

Note

Lorsque l'eau du réservoir d'eau est épuisée, retirez le réservoir et remplissez-le d'eau.

Comment retirer le réservoir d'eau propre.

1. Appuyez sur le bouton de rétention du réservoir d'eau propre.
2. Tirez énergiquement le réservoir vers l'arrière.

Comment remplir le réservoir d'eau propre avec de l'eau et du savon

1. Ouvrez le couvercle en caoutchouc du réservoir, remplissez-le d'eau et de savon et refermez-le.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du réservoir d'eau sale

- Pour retirer le réservoir d'eau sale, appuyez sur le bouton de rétention du réservoir et tirez le réservoir vers l'avant.
- Installez le réservoir d'eau sale dans la base-
- Retirez le couvercle supérieur du réservoir d'eau sale en le tirant vers le haut.
- Videz l'eau sale du réservoir.
- Lorsque vous remettez en place le couvercle supérieur du réservoir d'eau sale, assurez-vous qu'il est bien en place et qu'il ne dépasse pas.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08144

Produit : Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Tension de fonctionnement : DC 12.5V

Puissance de fonctionnement : 100 W

Tension de charge : 16.8 V

Courant de charge : 1.0 A

Capacité de la batterie : 2500 mAh

Volume du réservoir d'eau propre : 350 ml

Volume du réservoir d'eau sale : 300 ml

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Gehäuse
2. Schalter von die Funktionen
3. Feststofftank
4. Saugrohr
5. Wassersprühdüse
6. Motorbetriebene Bürste
7. Schmutzwassertank
8. Reinwasserbehälter

Schaltflächen und Anzeigen

Abb. 2

1. Ein-/Aus-Taste
2. Sprühwasser-Taste
3. Motorisierte Bürstentaste
4. Akkustandanzeiger

Hinweis

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Batterie

Bitte beachten Sie, dass der eingebaute Akku werkseitig nicht aufgeladen ist; laden Sie ihn daher vor der Verwendung des Geräts vollständig auf. (Hinweis: Verwenden Sie zum Laden des Geräts immer das gerätespezifische Ladegerät).

1. Stellen Sie den Staubsauger waagrecht auf einen Tisch.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen des Geräts, dass es ausgeschaltet ist. Stecken Sie dann das Ladegerät in den Ladeanschluss des Geräts (die Ladebuchse ist durch eine Schiebeabdeckung geschützt, die beim Einstecken des Ladesteckers nach oben gleitet).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Die Ladezeit des Akkus beträgt etwa 4 Stunden bei einer Autonomie von etwa 25 Minuten.

Hinweis

Die Ladekontrollleuchte am Griff leuchtet auf und zeigt den Ladezustand des Akkus an.

Richtige Position der Verwendung

Achten Sie darauf, dass das Gerät immer waagrecht steht, damit kein Wasser ausläuft.

Hinweis

Während der Staubsauger in Betrieb ist, ist das Ventil des Schmutzwassertanks geöffnet. Achten Sie deshalb darauf, dass das Gerät immer in der richtigen Position bleibt, damit kein Wasser ausläuft. Das Ventil des Schmutzwassertanks schließt sich ca. 5 Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts, so dass kein Wasser mehr ausläuft bzw. abfließt.

Vollständiger Inhalt

- Staubsauger
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

Ein- und Ausbau der motorisierten Bürste. Abb. 3

Einbau der motorisierten Bürste

1. Setzen Sie die motorisierten Bürste.
2. Das Ende der Bürste muss auf die Einbauposition der rotierenden Welle ausgerichtet sein.
3. Richten Sie das andere Ende der Bürste aus und setzen Sie es ein.
4. Drücken Sie auf die Lasche der Motorbürste, bis die Bürste sicher einrastet.

Entfernen der motorisierten Bürste

1. Ziehen Sie an der Lasche der motorisierten Bürste.
2. Entnehmen Sie die Bürste.

Montage und Demontage der Saugleitung. Abb. 2

Installation der Saugleitung

1. Richten Sie die Abdeckung in ihrer Position aus.

DEUTSCH

2. Schieben Sie das Rohr in das Hauptgehäuse und setzen Sie es ein.

Ausbau der Saugleitung

1. Drücken Sie mit den Fingern auf die Klappen des Deckels.
2. Entfernen Sie das Rohr in Pfeilrichtung.

Montage und Demontage des Feststofftanks. Abb.5.

Wie man den Feststofftrennbehälter entfernt

1. Drücken Sie auf die Lasche am Tank.
2. Folgen Sie der Pfeilrichtung und entfernen Sie den Tank.

Demontage der internen Komponenten des Feststofftrennbehälters

1. Bestandteile: Behältergehäuse, Dichtung, Halterung, Montageöffnung, Schwamm und Deckel.
2. Demontage: Nehmen Sie das Zubehör in der folgenden Reihenfolge aus dem Tank: Deckel, Schwamm, Halter.
3. Installation: Installieren Sie das Zubehör in der folgenden Reihenfolge im Tank: Halter, Schwamm, Deckel.

Hinweis

Berücksichtigen Sie bei der Installation die Installationslöcher.

4. BEDIENUNG

1. Um den Staubsauger zu starten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste und die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf. Nach dem Einschalten beginnt die Ansaugfunktion, das Ventil des Schmutzwassertanks öffnet sich und die Batterieanzeige leuchtet weiter. Das Ventil des Schmutzwassertanks öffnet sich und die Batterieanzeige leuchtet weiter. Wenn Sie die Ein/Aus-Taste erneut drücken, schalten sich das Gerät und die Betriebsanzeige aus und das Ventil des Schmutzwassertanks schließt sich nach 5 Sekunden.
2. Halten Sie die Wasserspritztaste gedrückt, die Wasserspritzanzeige leuchtet auf und die Düse sprüht kontinuierlich Wasser. Lassen Sie die Wasserspritztaste los, die Anzeige erlischt und die Düse hört auf, Wasser zu spritzen.
3. Um die Funktion der rotierenden Bürste zu aktivieren, drücken Sie die Taste für die Motorbürste und die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Drücken Sie die Taste für die Strombürste erneut, um die Funktion zu deaktivieren, und die Anzeige schaltet sich ebenfalls aus.

Füllen des Frischwassertanks

Hinweis

Wenn das Wasser im Frischwassertank aufgebraucht ist, nehmen Sie den Tank heraus und füllen Sie ihn mit Wasser.

So entfernen Sie den Frischwassertank

1. Drücken Sie die Taste zum Halten des Reinwassertanks.
2. Ziehen Sie den Tank kraftvoll nach hinten.

Füllen des Reinwassertanks mit Wasser und Seife

1. Öffnen Sie den Gummideckel des Tanks, füllen Sie ihn mit Wasser und Seife und schließen Sie ihn wieder.

5. REINIGUNG UND WARTUNG**Reinigen des Schmutzwassertanks**

- Um den Schmutzwassertank zu entfernen, drücken Sie auf den Tankhalteknopf und ziehen Sie den Tank nach vorne.
- Nehmen Sie den Schmutzwassertank vom Hauptgehäuse ab.
- Entfernen Sie die obere Abdeckung des Schmutzwassertanks, indem Sie sie nach oben ziehen.
- Leeren Sie das Schmutzwasser aus dem Tank.
- Achten Sie beim Wiedereinbau des Deckels des Schmutzwassertanks darauf, dass er richtig sitzt und nicht übersteht.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08144

Produkt: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Betriebsspannung: DC 12.5V

Betriebsleistung: 100 W

Ladespannung: 16.8 V

Ladestrom: 1.0 A

Batteriekapazität: 2500 mAh

Lautstärke des Frischwassertanks: 350 ml

Lautstärke des Frischwassertanks: 350 ml

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Struttura principale
2. Tasti di funzione
3. Serbatoio dei solidi
4. Tubo di aspirazione
5. Beccuccio spray
6. Spazzola motorizzata
7. Serbatoio dell'acqua sporca
8. Serbatoio dell'acqua pulita

Tasti e spie

Fig. 2

1. Tasto di alimentazione
2. Tasto Spray
3. Tasto della spazzola motorizzata
4. Spia di ricarica

Nota bene

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Batteria

Si noti che la batteria incorporata non viene fornita precaricata: caricare la batteria prima dell'uso (nota bene: usare solo il caricatore in dotazione per ricaricare l'apparecchio).

1. Posizionare il pulitore di macchie in orizzontale su un tavolo.
2. Prima di ricaricare l'apparecchio, assicurarsi che sia spento, quindi collegare il caricatore

ITALIANO

alla porta di ricarica (la porta di ricarica è protetta da un coperchio che si solleva all'inserimento del connettore di ricarica).

3. Collegare il caricatore alla presa di corrente.
4. Il tempo di ricarica della batteria è di circa 4 ore con un'autonomia di circa 25 minuti.

Nota bene

La spia di ricarica sull'impugnatura si illumina e indica il livello di carica della batteria.

Posizione corretta per l'uso

Per evitare perdite d'acqua, assicurarsi che l'apparecchio sia sempre in posizione orizzontale.

Nota bene

Mentre il pulitore di macchie è in funzione, la valvola del serbatoio dell'acqua sporca rimane aperta; assicurarsi quindi di mantenere sempre l'apparecchio nella posizione corretta per evitare perdite o fuoriuscite d'acqua. La valvola del serbatoio dell'acqua sporca si chiude circa 5 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio in modo da prevenire ulteriori fuoriuscite d'acqua.

Contenuto della scatola

- Pulitore di macchie
- Caricatore
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

Installazione e rimozione della spazzola motorizzata. Fig. 3

Installazione della spazzola motorizzata.

1. Installare la spazzola motorizzata.
2. Allineare l'estremità della spazzola con la posizione di montaggio dell'albero rotante.
3. Allineare l'estremo opposto della spazzola e inserirla.
4. Premere la linguetta della spazzola motorizzata finché non scatta in posizione.

Rimozione della spazzola motorizzata

1. Tirare la linguetta della spazzola motorizzata.
2. Rimuovere la spazzola.

Installazione e rimozione del tubo di aspirazione. Fig. 4

Installazione del tubo di aspirazione

1. Allineare il coperchio in posizione.
2. Far scorrere e fissare il tubo alla struttura principale.

Rimozione del tubo di aspirazione

1. Con le dita, premere sulle linguette del coperchio.
2. Rimuovere il tubo in direzione della freccia.

Installazione e rimozione del serbatoio dei solidi. Fig. 5**Rimozione del serbatoio dei solidi**

1. Premere la linguetta del serbatoio.
2. Rimuovere il serbatoio in direzione della freccia.

Smontaggio interno del serbatoio dei solidi

1. Componenti: alloggiamento del serbatoio, guarnizione di tenuta, supporto, foro di montaggio, spugna e coperchio.
2. Per lo smontaggio, rimuovere i componenti interni del serbatoio nel seguente ordine: coperchio, spugna, supporto.
3. Per il montaggio, installare i componenti interni del serbatoio nel seguente ordine: supporto, spugna, coperchio.

Nota bene

Tenere conto dei fori di montaggio durante l'installazione.

4. FUNZIONAMENTO

1. Per accendere il pulitore di macchie, premere il tasto di alimentazione: la spia corrispondente si accenderà. Una volta acceso, verrà avviata la funzione di aspirazione, la valvola del serbatoio dell'acqua sporca si aprirà e la spia di ricarica rimarrà accesa. Premendo nuovamente il tasto di alimentazione, l'apparecchio e la spia di alimentazione si spegneranno, e la valvola del serbatoio dell'acqua sporca di chiuderà dopo 5 secondi.
2. Tenere premuto il tasto Spray: la spia corrispondente si accenderà e il beccuccio spruzzerà acqua in modo continuo. Rilasciare il tasto Spray: la spia si spegnerà e il beccuccio smetterà di spruzzare acqua.
3. Per attivare la spazzola motorizzata, premere l'omonimo tasto: la spia corrispondente si accenderà. Per disattivarlo, premere nuovamente il tasto della spazzola motorizzata: la spia corrispondente si spegnerà.

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

Nota bene

Una volta esaurita l'acqua, rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita e riempirlo.

Rimozione del serbatoio dell'acqua pulita

1. Premere il tasto di fissaggio del serbatoio dell'acqua pulita.

2. Tirare il serbatoio all'indietro con forza.

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita con acqua e sapone

1. Aprire il coperchio di gomma del serbatoio, riempirlo di acqua e sapone e richiuderlo.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

- Per rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca, premere il tasto di fissaggio del serbatoio e tirare quest'ultimo in avanti.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca dalla struttura principale.
- Rimuovere il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua sporca tirandolo verso l'alto.
- Svuotare il serbatoio.
- Quando si reinstalla il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua sporca, assicurarsi che sia correttamente in posizione e che non sporga.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08144

Prodotto: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Tensione operativa: DC 12,5 V

Potenza operativa: 100 W

Tensione di carica: 16,8 V

Corrente di carica: 1,0 A

Capacità della batteria: 2500 mAh

Volume del serbatoio dell'acqua pulita: 350 ml

Volume del serbatoio dell'acqua sporca: 300 ml

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Unidade principal
2. Botões das funções
3. Depósito de sólidos
4. Tubo de sucção
5. Bocal de pulverização
6. Escova motorizada
7. Depósito de água suja
8. Depósito de água limpa

Botões e indicadores

Fig. 2

1. Botão Ligar/Desligar
2. Botão Pulverização de água
3. Botão Escova motorizada
4. Indicador de bateria

Nota

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Bateria

Tenha em atenção que a bateria incorporada não vem carregada de fábrica, por isso certifique-se de que a carrega totalmente antes de utilizar o aparelho. (Nota: utilize sempre o carregador específico do aparelho para carregar o aparelho).

1. Coloque o aspirador horizontalmente sobre uma mesa.
2. Antes de carregar o aparelho, certifique-se de que este está desligado. Em seguida, ligue o carregador à porta de carregamento do aparelho (a tomada de carregamento está protegida por uma tampa deslizante que desliza para cima quando o conector do carregador é inserido).
3. Conecte o cabo à corrente elétrica.
4. O tempo de carregamento da bateria é de cerca de 4 horas, com uma autonomia de cerca de 25 minutos.

Nota

O indicador de bateria na pega acender-se-á e mostrará o nível de carregamento.

Posição correta de utilização

Para evitar fugas de água, certifique-se de que o aparelho está sempre na posição horizontal.

Nota

Enquanto o aspirador estiver a ser utilizado, a válvula do depósito de água suja estará aberta, por isso, certifique-se de que mantém o aparelho sempre na posição correta para evitar fugas ou derrames de água. A válvula do depósito de água suja fechar-se-á cerca de 5 segundos depois de o aparelho ter sido desligado, de modo que a água deixe de verter ou escorrer.

Conteúdo da caixa

- Aspirador
- Carregador
- Este manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

Instalar e retirar a escova motorizada. Fig. 3

Instalar a escova motorizada

1. Instale a escova motorizada.
2. A extremidade da escova deve estar alinhada com a posição de encaixe do eixo rotativo.
3. Alinhe a outra extremidade da escova e insira-a.
4. Pressione a aba da escova motorizada para baixo até que a escova encaixe firmemente no lugar.

Retirar a escova motorizada

1. Puxe a aba da escova motorizada.
2. Retire a escova.

Instalar e retirar o tubo de sucção. Fig. 4

Instalar o tubo de sucção

1. Alinhe a tampa na posição correta.
2. Deslize e coloque o tubo na unidade principal.

Retirar o tubo de sucção

1. Pressione as abas da tampa com os dedos.
2. Retire o tubo na direção das setas.

Instalar e retirar o depósito de sólidos. Fig. 5

Retirar o depósito de sólidos

1. Pressione a aba do depósito.
2. Siga a direção da seta e retire o depósito.

Desmontar os componentes internos do depósito de sólidos

1. Componentes: compartimento do depósito, junta de vedação, suporte, orifício de montagem, esponja e tampa.
2. Desmontagem: Retire os acessórios do depósito pela seguinte ordem: tampa, esponja, suporte.
3. Montagem: instale os acessórios no depósito pela seguinte ordem: suporte, esponja, tampa.

Nota

Ao instalar, tenha em conta os orifícios de montagem.

4. FUNCIONAMENTO

1. Para ligar o aspirador, prima o botão Ligar/Desligar e o indicador correspondente acender-se-á. Uma vez ligada, a função Aspiração iniciar-se-á, a válvula do depósito de água suja abrir-se-á e o indicador de bateria permanecerá aceso. Se premir novamente o botão Ligar/Desligar, o aparelho e o indicador de funcionamento desligar-se-ão e a válvula do depósito de água suja fechar-se-á após 5 segundos.
2. Prima e mantenha premido o botão Pulverização de água, o indicador de pulverização de água acender-se-á e o bocal pulverizará água continuamente. Solte o botão Pulverização de água, o indicador apagar-se-á e o bocal deixará de pulverizar água.
3. Para ativar a função Escova motorizada, prima o botão Escova motorizada e o indicador

correspondente acender-se-á. Prima novamente o botão Escova motorizada para desativar a função e o indicador também se desligará.

Encher o depósito de água limpa

Nota

Quando a água do depósito de água limpa se esgotar, retire o depósito e encha-o com água.

Retirar o depósito de água limpa

1. Prima o botão de libertação do depósito de água limpa.
2. Puxe o depósito para trás com força.

Encher o depósito de água limpa com água e sabão

1. Abra a tampa de borracha do depósito, encha-o com água e sabão e volte a fechá-la.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do depósito de água suja

- Para retirar o depósito de água suja, prima o botão de libertação do depósito e puxe o depósito para a frente.
- Retire o depósito de água suja da unidade principal.
- Retire a tampa superior do depósito de água suja puxando desta para cima.
- Esvazie a água do depósito.
- Ao reinstalar a tampa superior do depósito de água suja, certifique-se de que está corretamente colocada e não sobressai.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08144

Produto: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Tensão de funcionamento: DC 12,5 V

Potência de funcionamento: 100 W

Tensão de carregamento: 16,8 V

Corrente de carga: 1,0 A

Capacidade da bateria: 2500 mAh

Capacidade do depósito de água limpa: 350 ml

Capacidade do depósito de água suja: 300 ml

PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Hoofdgedeelte
2. Functie knoppen
3. Reservoir voor vaste stoffen
4. Zuigslang
5. Sproeikop voor water
6. Gemotoriseerde borstel
7. Vuilwaterreservoir
8. Schoonwaterreservoir

Knoppen en indicatoren

Fig. 2

1. Aan/uit knop
2. Water sproeiknop
3. Gemotoriseerde borstelknop
4. Accu-indicator

Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Batterij

Houd er rekening mee dat de ingebouwde batterij niet in de fabriek wordt opgeladen, dus zorg ervoor dat u deze volledig oplaadt voordat u het apparaat gebruikt. (Opmerking: gebruik altijd de apparaat specifieke oplader om het apparaat op te laden).

1. Zet de stofzuiger horizontaal op een tafel.

NEDERLANDS

2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het oplaadt. Sluit vervolgens de oplader aan op de oplaadpoort van het apparaat (de oplaadpoort wordt beschermd door een schuifdeksel dat omhoog schuift wanneer de opladerconnector wordt geplaatst).
3. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
4. De oplaadtijd van de batterij is ongeveer 4 uur met een gebruiksduur van ongeveer 25 minuten.

Opmerking

Het oplaadindicatielampje op de handgreep gaat branden en geeft het oplaadniveau van de batterij aan.

Juiste gebruikpositie

Zorg ervoor dat het apparaat altijd horizontaal staat om waterlekage te voorkomen.

Opmerking

Als de stofzuiger in gebruik is, staat de klep van het vuilwaterreservoir open. Zorg er dus voor dat het apparaat altijd in de juiste stand staat om te voorkomen dat er water lekt of ontsnapt. De klep van het vuilwaterreservoir sluit ongeveer 5 seconden nadat het apparaat is uitgeschakeld, zodat er geen water meer lekt of wegloopt.

Inhoud van de doos

- Stofzuiger
- Oplader
- Handleiding

3. INSTALLATIE

Installatie en verwijdering van de gemotoriseerde borstel. Fig. 3

De gemotoriseerde borstel installeren

1. Installeer de gemotoriseerde borstel.
2. Het uiteinde van de borstel moet worden uitgelijnd met de montagepositie van de roterende as.
3. Lijn het andere uiteinde van de borstel uit en steek hem erin.
4. Druk het lipje van de gemotoriseerde borstel naar beneden totdat de borstel stevig vastklikt.

De gemotoriseerde borstel verwijderen

1. Trek aan het lipje van de gemotoriseerde borstel.
2. Verwijder de borstel.

Installatie en verwijdering van de zuigslang. Fig. 4

Hoe de aanzuigslang installeren

1. Lijn de afdekking uit.
2. Schuif en plaats de buis in de hoofdbehuizing.

De aanzuigslang verwijderen

1. Druk met uw vingers op de flappen van het deksel.
2. Verwijder de buis in de richting van de pijlen.

Installatie en verwijdering van het reservoir voor vaste stoffen. Fig. 5

Hoe het scheidingsreservoir voor vaste stoffen verwijderen

3. Druk op het lipje op het reservoir.
4. Volg de richting van de pijl en verwijder het reservoir.

Hoe de interne onderdelen van het scheidingsreservoir voor vaste stoffen te demonteren

1. Onderdelen: reservoirbehuizing, afdichtingspakking, steun, montageopening, spons en deksel.
2. Demontage: Verwijder de accessoires van het reservoir in deze volgorde: deksel, spons, houder.
3. Installatie: Installeer de accessoires van het reservoir in de volgende volgorde: houder, spons, deksel.

Opmerking

Houd bij het installeren rekening met de installatiegaten.

4. WERKING

1. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger te starten en het bijbehorende lampje gaat branden. Na het inschakelen start de aanzuigfunctie, opent de vuilwaterreservoir klep en blijft de batterij-indicator branden. Als u nogmaals op de Aan/Uit-knop drukt, worden het apparaat en de stroomindicator uitgeschakeld en sluit de klep van het vuilwaterreservoir na 5 seconden.
2. Houd de watersproei knop ingedrukt, de watersproei-indicator gaat branden en de sproeier zal continu water sproeien. Laat de sproeiknop los, de indicator gaat uit en de sproeier stopt met sproeien.
3. Om de roterende borstelfunctie te activeren, drukt u op de gemotoriseerde borsteltoets en gaat het bijbehorende lampje branden. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de functie uit te schakelen en de indicator gaat ook uit.

NEDERLANDS

Het schoonwaterreservoir vullen

Opmerking

Als het water in het schoonwaterreservoir op is, verwijder dan het reservoir en vul deze met water.

Het schoonwaterreservoir verwijderen

1. Druk op de knop om het schoonwaterreservoir vast te houden.
2. Trek het reservoir krachtig naar achteren.

Het schoonwaterreservoir vullen met water en zeep

1. Open de rubberen dop op het reservoir, vul hem met water en zeep en sluit hem weer.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Vuilwatertank reinigen

- Om het vuilwaterreservoir te verwijderen, drukt u op de vasthoudknop van het reservoir en trekt u het reservoir naar voren.
- Verwijder het vuilwaterreservoir van het hoofdgedeelte.
- Verwijder het bovendeksel van het vuilwaterreservoir door het omhoog te trekken.
- Leeg het vuilwaterreservoir.
- Let er bij het terugplaatsen van het bovendeksel van het vuilwaterreservoir op dat het goed op zijn plaats zit en niet uitsteekt.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08144

Product: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Bedrijfsspanning: DC 12.5V

Bedrijfsvermogen: 100 W

Belasting spanning: 16.8 V

Laadstroom: 1.0 A

Capaciteit van de accu: 2500 mAh

Volume van het schoonwaterreservoir: 350 ml

Volume van het vuilwaterreservoir: 300 ml

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Główna część urządzenia
2. PRZYCISKI FUNKCYJNE:
3. Zbiornik do ciał stałych
4. Rura ssąca
5. Nasadka spryskiwacza wody
6. Zmotoryzowana szczotka
7. Zbiornik na brudną wodę
8. Kabel USB z systemem Android

Przyciski i wskaźniki

Rys. 2

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk rozpylania wody
3. Przycisk zmotoryzowanej szczotki
4. Wskaźnik baterii

Uwaga

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Bateria

Należy mieć na uwadze, iż załączona bateria nie jest naładowana, a więc należy ją naładować przed pełnym ładowaniem urządzenia. (Uwaga: używaj zawsze odpowiedniej ładowarki do ładowania).

1. Umieść odkurzacz w pozycji pionowej na stole.

2. Przed umieszczeniem ładowarki w urządzeniu, upewnij się, że jest ono wyłączone. Następnie, podłącz ładowarkę do wejścia ładowania urządzenia (wejście gniazdka ładowania jest zabezpieczone przez pokrywkę, która się otwiera do góry po podłączeniu złącza ładowarki).
3. Podłącz ładowarkę do zasilania.
4. Czas ładowania baterii to ok. 4h o czasie pracy 25 min.

Uwaga

Wskaźnik świetlny ładowania znajduje się w uchwycie zaświeci się i wskaże poziom naładowania baterii.

Poprawna pozycja użytkownika

Aby zapobiec rozlewom wody, upewnij się, że urządzenie jest zawsze w pozycji poziomej.

Uwaga

Podczas pracy urządzenia zawór zbiornika brudnej wody będzie otwarty, dlatego należy zawsze utrzymywać urządzenie we właściwej pozycji, aby zapobiec wyciekaniu wody. Zawór zbiornika wodnego zamknie się po 5 sek. od wyłączenia urządzenia w sposób taki, aby woda już się nie filtrowała ani nie przedostawała na zewnątrz.

Zawartość opakowania

- Odkurzacz
- Ładowarka
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

Instalacja i zdejmowanie szczotki zmotoryzowanej. Rys. 3

Jak zainstalować szczotkę

1. Załóż szczotkę zmotoryzowaną.
2. Koniec szczotki należy wyrównać do pozycji zaczepienia kąta obrotowego.
3. Wyrównaj drugi koniec ze szczotką i umieść go.
4. Zaciśnij zaczepy szczotki zmotoryzowanej aż do momentu jego zaczepienia na swoim miejscu.

Jak zdjąć zmotoryzowaną szczotkę

1. Pociągnij za zaczep szczotki.
2. Wyjmij szczotkę.

Montaż i demontaż rury ssącej. Rys. 4

Jak zainstalować rurkę ssącą

1. Wyrównaj pokrywkę w swojej pozycji.
2. Ześlizgnij i umieść rurę w urządzeniu,

Jak zdjąć rurę odkurzenia

1. Użyj palcy do dociśnięcia zakładek w pokrywce.
2. Zdejmij rurę podążając za kierunkiem wskazanym na strzałkach.

Instalacja i zdejmowanie zbiornika na ciąta stałe. Rys.5

W jaki sposób zdjąć zbiornik separacji ciąt statych

1. Dociśnij zakładkę zbiornika.
2. Podążaj kierunkiem strzałki i zdejmij ze zbiornika.

W jaki sposób zdjąć komponenty wewnętrzne zbiornika separacji ciąt statych

1. Komponenty: Obudowa urządzenia, nieprzemakająca uszczelka, uchwyt, otwór na zaczep, gąbka i pokrywa.
2. Demontaż: Wyjmij akcesoria ze zbiornika w następującej kolejności: Pokrywa, gąbka i uchwyt.
3. Instalacja: Załóż akcesoria w zbiorniku w następującej kolejności: uchwyt gąbka i pokrywa.

Uwaga

W momencie instalacji należy mieć na uwadze otwory kolokacyjne.

4. FUNKCJONOWANIE

1. Aby uruchomić odkurzacz, naciśnij przycisk włączania/wyłączania, a odpowiednia lampka kontrolna zaświeci się. Po włączeniu uruchomi się funkcja odsysania, otworzy się zawór zbiornika brudnej wody, a wskaźnik baterii pozostanie włączony. Jeśli ponownie naciśniesz wyłącznik, urządzenie i wskaźnik zasilania wyłączą się, a zawór zbiornika brudnej wody zamknie się po 5 sekundach.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk strumienia wody, odpowiedni wskaźnik zaświeci się, a dysza będzie rozpylać wodę w sposób ciągły. Zwolnij przycisk strumienia wody, wskaźnik zgaśnie, a dysza przestanie rozpylać wodę.
3. Aby włączyć funkcję szczotki, naciśnij przycisk szczotki silnikowej, a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Naciśnij ponownie przycisk szczotki silnikowej, aby wyłączyć tę funkcję. Wskaźnik również zgaśnie.

Napełnianie zbiornika na wodę

Uwaga

Kiedy skończy się woda w zbiorniku, zdejmij zbiornik i napełnij go.

Jak zdjąć zbiornik czystej wody

1. Naciśnij przycisk zdejmowania zbiornika na wodę.
2. Pociągnij mocno do tyłu za zbiornik.

Jak napełnić zbiornik na wodę i detergent

1. Otwórz gumową pokrywę zbiornika, napełnij ją wodą z mydłem i ponownie zamknij.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**Czyszczenie zbiornika na brudną wodę:**

- Aby wyjąć zbiornik na brudną wodę, naciśnij przycisk mocowania zbiornika i pociągnij go do przodu.
- Wyjmij zbiornik brudnej wody z korpusu głównego.
- Zdejmij górną pokrywę zbiornika brudnej wody, pociągając ją do góry.
- Opróżnij zbiornik brudnej wody.
- Zakładając ponownie górną pokrywę zbiornika brudnej wody, należy zwrócić uwagę, czy jest ona prawidłowo umieszczona na swoim miejscu i czy nie wystaje.

6. DANE TECHNICZNE

Referencje produktu: 08144

Produkt: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Napięcie pracy: DC 12.5V

Moc pracy: 100 W

Napięcie ładowania: 16.8 V

Prąd ładowania: 1.0 A

Pojemność baterii: 2500 mAh

Pojemność zbiornika na wodę: 350 mL

Zbiornik na brudną wodę: 300 ml

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Hlavní tělo
2. Tlačítka funkcí
3. Nádoba na pevné látky
4. Sací trubice
5. Rozprašovací tryska
6. Motorizovaný kartáč
7. Nádoba na znečištěnou vodu
8. Nádoba na čistou vodu

Tlačítka a indikátory

Obr. 2

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko rozprašování vody
3. 3. Tlačítko motorizovaného kartáče
4. Indikátor baterie

Poznámka

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Baterie

Upozorňujeme, že vestavěná baterie není z výroby nabitá, proto ji před použitím zařízení nezapomeňte plně nabít. (Poznámka: k nabíjení spotřebiče vždy používejte nabíječku určenou pro dané zařízení).

1. Vysavač položte na stůl ve vodorovné poloze.
2. Předtím, než začnete zařízení nabíjet, se ujistěte, že je vypnuté. Poté připojte nabíječku k nabíjecímu portu zařízení (nabíjecí zásuvka je chráněna posuvným krytem, který se po

ČEŠTINA

zasunutí konektoru nabíječky vysune nahoru).

3. Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.
4. Doba nabíjení baterie je přibližně 4 hodiny s autonomií přibližně 25 minut.

Poznámka

Světelný indikátor nabíjení na rukojeti se rozsvítí a zobrazuje úroveň nabití baterie.

Správná poloha při používání

Abyste zabránili úniku vody, dbejte na to, aby byl spotřebič vždy ve vodorovné poloze.

Poznámka

Během používání vysavače je ventil nádoby na znečištěnou vodu otevřený, proto dbejte na to, aby byl spotřebič vždy ve správné poloze, aby nedocházelo k prosakování nebo úniku vody. Ventil nádoby na znečištěnou vodu se uzavře asi 5 sekund po vypnutí spotřebiče, takže voda již nebude prosakovat ani vytékat.

Obsah krabice

- Vysavač
- Nabíječka
- Tento návod k použití

3. INSTALACE

Instalace a odstranění motorizovaného kartáče. Obr. 3

Jak nainstalovat motorizovaný kartáč

1. Nainstalujte motorizovaný kartáč.
2. Konec kartáče musí být zarovnan s montážní polohou rotujícího hřídele.
3. Zarovnejte druhý konec kartáče a zasuňte jej.
4. Zatlačte na jazýček motorizovaného kartáče, dokud kartáč nezapadne na své místo.

Jak vyjmout motorizovaný kartáč

1. Zatáhněte za jazýček motorizovaného kartáče.
2. Odstraňte kartáč.

Instalace a odstranění sací hubice. Obr. 4

Jak nainstalovat sací hubici

1. Zarovnejte kryt na své místo.
2. Zatlačte a zasuňte hubici do hlavního těla.

Jak odstranit sací hubici

1. Prsty zatlačte na klapky krytu.
2. Vyměte hubici ve směru šipek.

Instalace a vyjmutí nádoby na pevné látky. Obr. 5**Jak odstranit nádobu na oddělování pevných látek**

1. Stiskněte západku na nádobě.
2. Postupujte ve směru šipky a vyjměte nádobu.

Jak rozebrat vnitřní součásti nádoby na oddělování pevných látek

1. Součásti: kryt nádoby, těsnění, podstavec, montážní otvor, houba a kryt.
2. Demontáž: Vyměte příslušenství z nádoby v následujícím pořadí: kryt, houba, podstavec.
3. Instalace: Příslušenství instalujte do nádoby v následujícím pořadí: podstavec, houba, kryt.

Poznámka

Při instalaci berte ohled na montážní otvory.

4. PROVOZ

1. Chcete-li vysavač spustit, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a rozsvítí se příslušný světelný indikátor. Po zapnutí se spustí funkce odsávání, otevře se ventil nádoby na znečištěnou vodu a indikátor baterie zůstane svítit. Pokud znovu stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí, spotřebič a indikátor zapnutí se vypnou a ventil nádoby na znečištěnou vodu se po 5 sekundách uzavře.
2. Stiskněte a podržte tlačítko rozprašování vody, rozsvítí se příslušný indikátor rozprašování vody a tryska bude nepřetržitě rozprašovat vodu. Uvolněte tlačítko rozprašování vody, indikátor zhasne a tryska přestane rozprašovat vodu.
3. Chcete-li aktivovat funkci rotačního kartáče, stiskněte tlačítko motorizovaného kartáče a rozsvítí se příslušný indikátor. Znovu stiskněte tlačítko motorizovaného kartáče, abyste funkci deaktivovali, a indikátor se rovněž vypne.

Naplnění nádoby na čistou vodu**Poznámka**

Jakmile dojde voda v nádobě na čistou vodu, vyjměte nádobu a naplňte ji vodou.

Jak vyjmout nádobu na čistou vodu

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na čistou vodu.
2. Zatáhněte za nádobu směrem dozadu.

Jak naplnit nádobu na čistou vodu mýdlem a vodou

1. Otevřete gumový kryt nádoby, naplňte ji vodou a mýdlem a opět jej zavřete.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádoby na špinavou vodu

- Chcete-li vyjmout nádobu na znečištěnou vodu, stiskněte uvolňovací tlačítko nádoby a vytáhněte ji směrem dopředu.
- Vyjměte nádobu na špinavou vodu z hlavního těla.
- Sejměte horní kryt nádoby na špinavou vodu tak, že jej vytáhnete směrem nahoru.
- Vypusťte špinavou vodu z nádoby.
- Při zpětné montáži horního krytu nádoby na znečištěnou vodu se ujistěte, že je správně nasazen a nevyčnívá.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08144

Produkt: Conga Hand Carpet&Spot Clean 2500

Provozní napětí: DC 12.5V

Provozní výkon: 100 W

Nabíjecí napětí 16.8 V

Proud nabíjení: 1.0 A

Kapacita baterie: 2500 mAh

Objem nádoby na čistou vodu: 350 ml

Objem nádoby na znečištěnou vodu: 300 ml

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

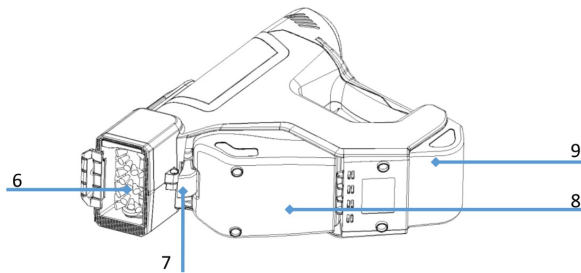
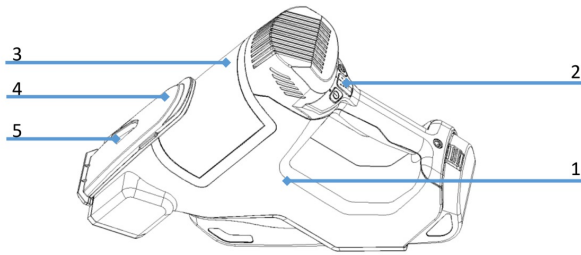


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

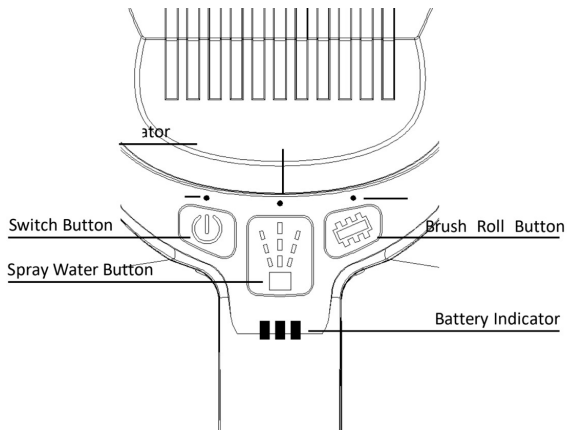


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

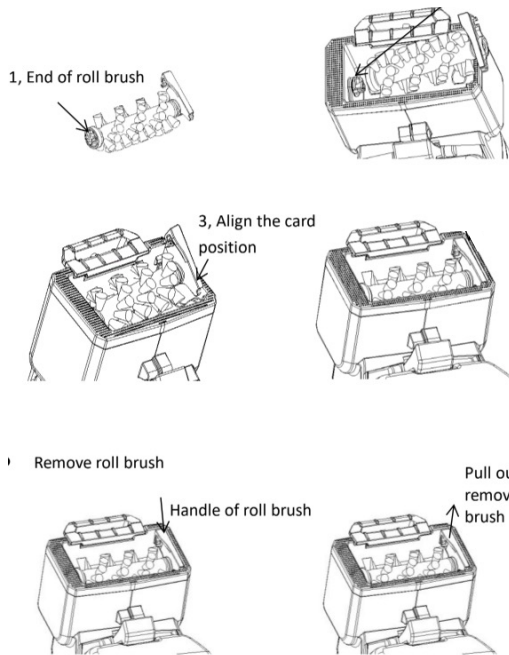


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

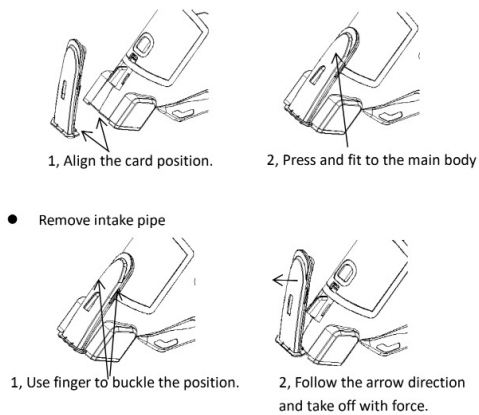
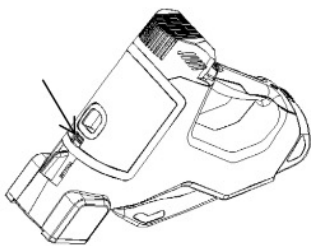
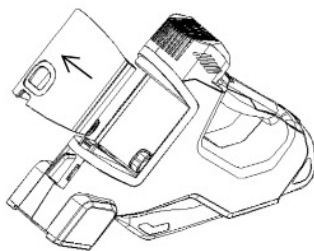


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



1, Press the buckle



2, Follow the arrow direction and take off the box

- Remove the insert components of water gas separation box

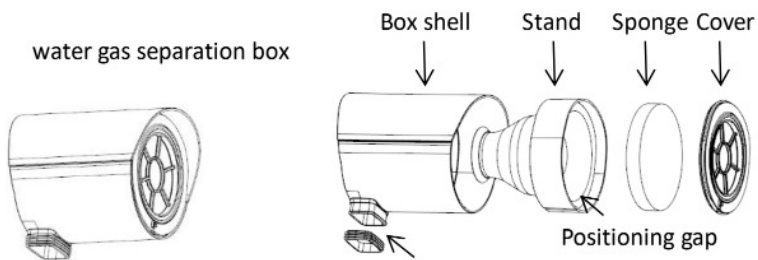


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP02230823